



ACRYPOL LL

RESINA ACRILICA TERMOPOLIMERIZZANTE AD ALTO PESO MOLECOLARE.

HEAT CURING ACRYLIC RESIN WITH A HIGH MOLECULAR WEIGHT.

RESINA ACRÍLICA TERMOPOLIMERIZÁVEL DE ALTO PESO MOLECULAR.

RÉSINE ACRYLIQUE THERMOPOLYMERISANTE DE POIDS MOLECULAIRE ÉLEVÉE.

RESINA TERMOPOLIMERIZABLE DE ALTO PESO MOLECULAR.

THERMOPOLIMERISIERENDES ACRYLHARZ MIT HOHEM MOLEKULARGEWICHT.

-
- (I) Istruzioni d'uso
 - (GB) Instructions for Use
 - (P) Instruções de uso
 - (F) Mode d'emploi
 - (E) Instrucciones de uso
 - (D) Gebrauchsanweisung
 - (NL) Gebruiksaanwijzing



Ruthinium® - Dental Manufacturing S.p.A.

Via Cà Mignola Nuova 1699 - 45021 Badia Polesine (RO) ITALY

Tel. +39 0425 51628 - Fax +39 0425 590156 - www.ruthinium.it - info@ruthinium.it

(I) RESINA ACRILICA TERMOPOLIMERIZZANTE AD ALTO PESO MOLECOLARE PER PROTESI MOBILE TOTALE, PARZIALE, COMBINATA E RIBASATURE.

INDICAZIONI:

Liquido acrilico e polvere acrilica termopolimerizzabili ad alto peso molecolare caratterizzata da una lunga plasticità, per protesi dentali mobili, totali, parziali e per combinata e ribasature.

CONTROINDICAZIONI:

- Evitare il contatto diretto di materiale non correttamente polimerizzato in zona intraorale.
- Non indicato in caso di allergia dimostrata ai componenti di Acry Pol LL.
- Tutti gli usi non indicati.

PREPARAZIONE: Rapporto di miscelazione: tre parti di polvere ed una parte di liquido (2:1 in peso). Si consiglia di lavorare alla temperatura di 22°/23°C. Versare il liquido in un contenitore munito di coperchio. Aggiungere la polvere lentamente. Impastare per almeno 30 secondi. Lasciare riposare l'impasto coperto per 15 minuti.

Dopo questa fase si può togliere l'impasto dal contenitore. Amalgamare meglio il prodotto con l'aiuto delle mani. Da questo momento, la resina resterà plastica per almeno 20 minuti.

PREPARAZIONE DELLA MUFFOLA: Dopo aver eliminato ogni traccia di cera e lavato accuratamente con acqua bollente, si lascia raffreddare la muffola ad una temperatura che varia dai 20° ai 40°C massimo, e si isola il gesso con Acry Film o analogo isolante. Irruvidire i denti presenti con una fresa e inumidirli con il liquido per favorire l'adesione. Si procede quindi alla zeppatura ponendo una adeguata quantità di impasto nello stampo della protesi, e facendo combaciare le due parti della muffola con una o due operazioni di pressatura lenta (almeno 2 min.) con l'ausilio di una pressa idraulica ad una pressione di 120/150 kg/cm².

POLIMERIZZAZIONE CONSIGLIATA: Porre la muffola in acqua a temperatura ambiente fino a completa immersione. Riscaldare l'acqua in circa 40/45 minuti a 70°C, mantenere tale temperatura per 30 minuti, quindi portare l'acqua ad ebollizione e mantenerla per 30 minuti, quindi lasciare raffreddare lentamente nell'acqua per altri 30 minuti. Poi, togliendola dall'acqua, lasciare raffreddare la muffola a temperatura ambiente.

RIFINITURA E LUCIDATURA: Rifinire come consuetudine, con frese, gommini, spazzole e con pomice. Lucidare a specchio con l'ausilio di spazzole e prodotti per lucidatura (Acry Lux Crema, Acry Lux Liquido, Acry Lux Pasta).

NOTE: Rispettando i procedimenti sopra illustrati si otterrà una protesi di elevata stabilità ed ottima resistenza ai carichi di rotura.

Polvere: Conservare in luogo fresco e asciutto.

Liquido: Conservare a una temperatura di massimo 30°C.

Il prodotto è stato realizzato per impiego ad uso professionale nel settore dentale. Attenersi alle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti soprattutto, se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso. Non utilizzare dopo la scadenza.

Si avvisa l'utilizzatore della necessità di segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo sia al fabbricante che all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore è stabilito.

LIQUIDO: Liquido e vapori facilmente infiammabili. Provoca irritazione cutanea. Può provocare una reazione allergica cutanea. Può irritare le vie respiratorie. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Evitare di respirare i vapori. Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/il viso. **IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE:** lavare abbondantemente con acqua e sapone. Conservare in luogo fresco e ben ventilato. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali/regionali/nazionali/internazionali. Contiene metacrilato di metile, dimetacrilato di etilene.

POLVERE: Non respirare la polvere. **IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE:** lavare abbondantemente con acqua e sapone. Contiene perossido di benzoile, metacrilato di metile. Può provocare una reazione allergica.

SIMBOLI UTILIZZATI

LOT Numero di lotto



Consultare le istruzioni per l'uso

REF Codice prodotto



30°C Limite superiore di temperatura



Data di scadenza



Fabbricante



Pericolo



Ruthinum® - Dental Manufacturing S.p.A.

Via Cà Mignola Nuova 1699 - 45021 Badia Polesine (RO) ITALY

Tel. +39 0425 51628 - Fax +39 0425 590156 - www.ruthinum.it - info@ruthinum.it

(GB) HEAT CURING ACRYLIC RESIN WITH A HIGH MOLECULAR WEIGHT FOR COMPLETE, PARTIAL END COMBINED REMOVABLE DENTAL PROSTHESES AND RELINING.

DIRECTIONS:

Heat curing acrylic resin liquid and powder with a high molecular weight for total and/or partial removable prostheses, distinguished by long plasticity, and for combined prostheses and relinings.

CONTRAINDICATIONS:

- Direct contact of non-polymerised material in the intraoral area.
- In case of proven allergy to components of Acry Pol LL.
- All uses not indicated.

PREPARATION: Mixing ratio: three parts of powder and one part of liquid (2:1 by weight). We recommend working at a temperature of 22 ° / 23 ° C. Pour the liquid into a container with a lid. Slowly add the powder. Mix for at least 30 seconds. Leave the covered mixture to rest for 15 minutes. After this phase, you can remove the mass from the container. Mix the product better using your hands. From here on, the resin will remain plastic for 20 minutes.

FLASK PREPARATION: After eliminating any traces of wax and washing thoroughly with boiling water, let the flask cool to a temperature between 20°C and a maximum of 40°C, and insulate the plaster with Acry Film or similar insulating material. Next, pack the prosthesis mould with an adequate quantity of mixture. The two parts of the flask are then joined together with one or two pressing operations (at least 2 minutes), using a hydraulic press at a pressure of 120/150 kg/cm².

RECOMMENDED POLYMERIZATION: Place the flask in water at room temperature until completely immersed. Heat the water in about 40/45 minutes at 70 ° C, keep this temperature for 30 minutes, then bring the water to a boil and keep it for 30 minutes, then let it cool slowly in the water for another 30 minutes. Then, removing it from the water, allow the muffle to cool to room temperature.

FINISHING AND POLISHING: Finish as usual, with burs, rubber points, brushes and with pumice. Mirror polish with the help of brushes and polishing products (Acry Lux Crema, Acry lux Liquido, Acry Lux Pasta).

N.B.: Observing the above procedures will result in a denture with high stability and excellent tensile strength.

Powder: Store in a cool and dry place

Liquid: Store at a maximum temperature of 30°C

The product is designed for professional use in the dental sector. Follow the instructions for use. The manufacturer shall accept no responsibility for damages arising from different or inadequate use. The user must personally check the suitability of the product for the intended use, particularly if these uses are not reported in the instructions for use. Do not use after expiration. Warning: Any serious accident that may occur with the device must be reported by the user to the manufacturer and the competent authority of the Member State where the user and/or patient are established.

LIQUID: Highly flammable liquid and vapour. Causes skin irritation. May cause an allergic skin reaction. May cause respiratory irritation. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Avoid breathing vapours. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. Store in a well-ventilated place. Keep cool. Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

Contains methyl methacrylate, ethylene dimethacrylate.

POWDER: Do not breathe dust. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. Contains benzoyl peroxide, methyl methacrylate. May produce an allergic reaction.

SYMBOLS USED

LOT Batch number



Consult the instructions for use

REF Product code

30°C MAX 30°C Upper limit of temperature



Expiry date



Manufacturer



Ruthinium® - Dental Manufacturing S.p.A.

Via Cà Mignola Nuova 1699 - 45021 Badia Polesine (RO) ITALY

Tel. +39 0425 51628 - Fax +39 0425 590156 - www.ruthinium.it - info@ruthinium.it

(P) RESINA ACRILICA TERMOPOLIMERIZAVEL DE ALTO PESO MOLECULAR PARA LA PROTESES REMOVIVEIS TOTAIS PARCIAIS, COMBINADAS E REBASAMENTOS.

INDICAÇÕES:

Líquido e pó acrílico termopolimerizável com alto peso molecular, para próteses móveis totais e parciais, caracterizado por uma longa plasticidade, e para combinação e realinhamentos.

CONTRAINDICAÇÕES:

- Contato direto de material não polimerizado corretamente na área intraoral.
- Alergia comprovada aos componentes de Acry Pol LL.
- Todos os usos não indicados.

PREPARAÇÃO: Relação de mistura: três partes de pó e uma parte de líquido (2:1 por peso). Recomendamos trabalhar a uma temperatura de 22 ° / 23 ° C. Coloque o líquido em um recipiente com tampa. Acrescente o pó lentamente. Misture por pelo menos 30 segundos. Deixe a mistura repousar coberta por 15 minutos. Após esta fase, é possível remover a mistura do recipiente. Misture bem o produto com as mãos. A partir deste momento, a resina permanecerá plástica por 20 minutos.

PREPARAÇÃO DA MUFLA: Depois de remover todos os vestígios de cera e lavar cuidadosamente com água quente, deixe a mufla resfriar até uma temperatura que varia entre 20°C e 40°C e isole o gesso com Acry Film ou um isolante semelhante. Em seguida, preencha aplicando uma quantidade adequada de mistura no molde da prótese. Combine as duas partes da mufla com uma ou duas operações de prensagem lenta (pelo menos 2 min.) com o auxílio de uma prensa hidráulica a uma pressão de 120/150 kg/cm².

POLIMERIZAÇÃO ACONSELHADA: Coloque a mufla em água à temperatura ambiente até ficar completamente imersa. Aqueça a água em cerca de 40/45 minutos a 70 ° C, mantenha esta temperatura por 30 minutos, em seguida, leve a água para ferver e mantenha por 30 minutos, em seguida, deixe esfriar lentamente na água por mais 30 minutos. Em seguida, removendo-o da água, deixe a mufla esfriar até a temperatura ambiente.

ACABAMENTO E POLIMENTO: Finalize normalmente com brocas, pontas de borracha, pincéis e pomes. Polimento de espelho com ajuda de pincéis e produtos de polimento (Acry Lux Crema, Acry Lux Líquido, Acry Lux Pasta).

NOTA: Seguindo os procedimentos descritos acima, será possível obter uma prótese com elevada estabilidade e ótima resistência a cargas de ruptura.

Pó: Armazene em local fresco e seco

Líquido: Armazene a uma temperatura máxima de 30°C

O produto foi projetado para uso profissional no setor odontológico. Siga as indicações nas instruções de utilização. O fabricante não assume nenhuma responsabilidade por danos resultantes de utilização diferente ou inadequada. O utilizador deve controlar pessoalmente a adequação do produto para os usos pretendidos, especialmente se tais usos não foram mencionados nas instruções de utilização. Não use após a expiração.

Aviso: o utilizador deve comunicar quaisquer acidentes graves que possam ocorrer em relação ao dispositivo, seja ao fabricante como a autoridade competente do país onde o utilizador e/ou o paciente reside.

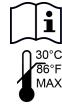
LÍQUIDO: Líquido e vapor facilmente inflamáveis. Provoca irritação cutânea. Pode provocar uma reacção alérgica cutânea. Pode provocar irritação das vias respiratórias. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Evitar respirar os vapores. Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/ocular/protecção facial. **SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE:** lavar abundantemente com sabonete e água. Armazenar em local bem ventilado. Conservar em ambiente fresco. Descarte o conteúdo / recipiente de acordo com as regulamentações locais / regionais / nacionais / internacionais.

Contém metacrilato de metila, dimetacrilato de etileno.

PÓ: Não respirar as poeiras. **SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE:** lavar abundantemente com sabonete e água. Contém peróxido de benzoila, metacrilato de metila. Pode provocar uma reacção alérgica.

SÍMBOLOS UTILIZADOS

LOT Número de lote



Consulte as instruções de utilização

REF Código produto

30°C
MAX

30°C Limite superior de temperatura



Data de expiração



Fabricante



Perigo



Ruthinum® - Dental Manufacturing S.p.A.

Via Cà Mignola Nuova 1699 - 45021 Badia Polesine (RO) ITALY

Tel. +39 0425 51628 - Fax +39 0425 590156 - www.ruthinum.it - info@ruthinum.it

(F) RESINE ACRYLIQUE THERMOPOLYMERISANTE DE POIDS MOLECULAIRE ELEVEE POUR PROTHESES MOBILES TOTALES, PARTIELLES, COMBINEES ET DE REBASAGE.

INDICATIONS:

Liquide acrylique et poudre acrylique à haut poids moléculaire thermopolymerisante pour prothèses amovibles totales ou partielles, caractérisé par une longue plasticité, et pour prothèses combinées et rebasages.

CONTRE-INDICATIONS:

- Contact direct de matériau non correctement polymérisé dans la zone intra-orale.
- Allergie manifeste aux composants d'Acry Pol LL.
- Toutes les utilisations non indiquées.

PRÉPARATION: Rapport de mélange: trois parties de poudre et une partie de liquide (2 : 1 par poids). Nous recommandons de travailler à une température de 22 ° / 23 ° C. Verser le liquide dans un récipient muni d'un couvercle. Ajouter lentement la poudre. Mélanger pendant au moins 30 secondes. Laisser reposer la pâte couverte pendant 15 minutes. Après cette phase, enlever la pâte du récipient. Finir d'amalgamer le produit avec les mains. À partir de ce moment, la résine restera plastique pendant 20 minutes.

PRÉPARATION DE LA MOUFLÉ: après avoir éliminé toute trace de cire et soigneusement lavé à l'eau bouillante, laisser refroidir à une température comprise entre 20°C et 40°C maximum, isoler le plâtre avec Acry Film ou autre isolant analogue. Ensuite, procéder au calage en appliquant une quantité suffisante de pâte dans le moule de la prothèse. Faire correspondre les deux parties de la moufle avec une ou deux pressions lentes (minimum 2 mn) à l'aide d'une presse hydraulique à une pression de 120/150 kg/cm².

POLYMÉRISATION PRÉCONISÉE: Placez le moufle dans de l'eau à la température ambiante jusqu'à complète immersion. Faites chauffer l'eau pendant environ 40/45 minutes à 70 ° C, maintenez cette température pendant 30 minutes, amenez ensuite l'eau à ébullition et laissez-la pendant 30 minutes, puis laissez-la refroidir lentement dans l'eau pendant 30 minutes supplémentaires. Puis, en le retirant de l'eau, laissez-le refroidir à la température ambiante.

FINITION ET POLISSAGE: Terminer comme d'habitude, avec des coupeurs, des embouts en caoutchouc, des brosses et avec de la pierre ponce. Polissage miroir à l'aide de brosses et de produits de polissage (Acry Lux Crema, Acry Lux Liquido, Acry Lux Pasta).

NOTES : si les procédures susdites sont respectées, la prothèse présentera une grande stabilité et une excellente résistance aux charges de rupture.

Poudre : conserver dans un lieu frais et sec.

Liquide : conserver à une température maximum de 30°C.

Le produit a été réalisé pour un usage professionnel dans le secteur dentaire. Suivre les indications reportées dans le mode d'emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages dérivant d'une utilisation différente ou inappropriée. L'utilisateur se doit de contrôler personnellement l'aptitude du produit pour les emplois qu'il prévoit, à plus forte raison si ces derniers ne sont pas indiqués dans le mode d'emploi. Ne pas utiliser après expiration.

Avis : l'utilisateur se doit de signaler tout incident grave susceptible de survenir concernant le dispositif, tant au fabricant qu'à l'autorité compétente du Pays membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.

LIQUIDE : Liquide et vapeurs très inflammables. Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une allergie cutanée. Peut irriter les voies respiratoires. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Éviter de respirer les vapeurs. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.
EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau et au savon. Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

Contient méthacrylate de méthyle, diméthacrylate d'éthylène.

POUDRE : Ne pas respirer les poussières. **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU:** Laver abondamment à l'eau et au savon. Contient peroxyde de benzoyle, méthacrylate de méthyle. Peut produire une réaction allergique.

SYMBOLES UTILISÉS

LOT Numéro de lot



Consulter le mode d'emploi

REF Code produit

30°C Limite supérieure de température



Date d'expiration

Fabricant



Danger



Ruthinum® - Dental Manufacturing S.p.A.

Via Cà Mignola Nuova 1699 - 45021 Badia Polesine (RO) ITALY

Tel. +39 0425 51628 - Fax +39 0425 590156 - www.ruthinum.it - info@ruthinum.it

(E) RESINA TERMOPOLIMERIZABLE DE ALTO PESO MOLECULAR PARA LA PROTESIS TOTAL Y PARCIAL, PROTESIS COMBINADA Y REBASES.

INDICACIONES:

Líquido acrílico y polvo acrílico termopolimerizables de alto peso molecular para prótesis móviles totales y parciales, que se caracteriza por una larga plasticidad, y para prótesis combinadas y rebasados.

CONTRAINDICACIONES:

- Contacto directo de material no polimerizado correctamente en la zona intraoral.
- Alergia a los componentes de Acry Pol LL.
- Todos los usos no indicados.

PREPARACIÓN: Proporción de mezcla: tres partes de polvo y una parte de líquido (2:1 por peso). Recomendamos trabajar a una temperatura de 22 ° / 23 ° C. Echar el líquido en un recipiente con tapa. Añadir el polvo lentamente. Amasar como mínimo durante 30 segundos. Dejar que rebose la masa cubierta 15 minutos. Después de esta fase se puede sacar la masa del recipiente. Amalgamar mejor el producto con las manos. A partir de este momento la resina será plástica durante 20 minutos.

POLIMERIZACIÓN ACONSEJADA: Coloque la mufla en agua a temperatura ambiente hasta que esté completamente sumergida. Caliente el agua en aproximadamente 40/45 minutos a 70 ° C, mantenga esta temperatura durante 30 minutos, luego hierva el agua y manténgala durante 30 minutos, luego deje que se enfrie lentamente en el agua durante otros 30 minutos. Luego, retirándolo del agua, deje que la mufla se enfrie a temperatura ambiente.

ACABADO Y PULIDO: Terminar como de costumbre, con fresa, almohadillas de goma, cepillos y con pómez. Pulido espejo con ayuda de cepillos y productos de pulido (Acry Lux Crema, Acry Lux Liquido, Acry Lux Pasta).

NOTA: si se respetan los procedimientos ilustrados anteriormente se obtendrá una prótesis con una elevada estabilidad y una excelente resistencia a las cargas de rotura.

Polvo: conservar en un lugar fresco y seco

Líquido: conservar a una temperatura máxima de 30°C

El producto se ha realizado para uso profesional en el sector dental. Atenerse a las indicaciones de las instrucciones de uso. El fabricante declina toda responsabilidad por daños debidos a un uso distinto o inadecuado. El usuario tiene la obligación de controlar personalmente la idoneidad del producto para los usos previstos, sobre todo si éstos no se indican en las instrucciones de uso. No lo use después de la expiración.

Aviso: el usuario está obligado a indicar cualquier accidente grave que se pueda producir con respecto al producto tanto al fabricante como a la autoridad competente del país miembro en que se encuentre el usuario y/o el paciente.

LÍQUIDO: Líquido y vapores muy inflamables. Provoca irritación cutánea. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Puede irritar las vías respiratorias. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Evitar respirar los vapores. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco. Eliminar el contenido/el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional. Contiene metacrilato de metilo, dimetacrilato de etileno.

POLVO: No respirar el polvo. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón. Contiene peróxido de benzoilo, metacrilato de metilo. Puede provocar una reacción alérgica.

SÍMBOLOS UTILIZADOS

LOT Número de lote



Consultar las instrucciones de uso

REF Código producto



30°C Límite superior de temperatura



Fecha de caducidad



Fabricante



Ruthinum® - Dental Manufacturing S.p.A.

Via Cà Mignola Nuova 1699 - 45021 Badia Polesine (RO) ITALY

Tel. +39 0425 51628 - Fax +39 0425 590156 - www.ruthinum.it - info@ruthinum.it

(D) THERMOPOLIMERISIERENDES ACRYLHARZ MIT HOHEM MOLEKULARGEWICHT FÜR DIE HERSTELLUNG HERAUSNEHMBARER VOLL-, TEIL- UND KOMBINATIONSPROTHESEN UND WIEDERHERSTELLUNG.

HINWEISE:

Flüssiges und thermopolymerisierbares Acrylpulver mit hohem Molekulargewicht für mobile Voll- oder Teilprothesen, das sich durch eine lang anhaltende Plastizität auszeichnet und für Kombinationen und Unterfütterungen geeignet ist.

GEGENANZEIGEN:

- Direkter Kontakt mit Material, das im intraoralen Bereich nicht richtig polymerisiert wurde.
- Nachgewiesene Allergie gegen Bestandteile von Acry Pol LL.
- Alle Verwendungen nicht angegeben.

VORBEREITUNG: Mischungsverhältnis: drei Teile Pulver und ein Teil Flüssigkeit (2:1 nach Gewicht). Wir empfehlen, bei einer Temperatur von 22 ° / 23 °C zu arbeiten. Die Flüssigkeit in einen mit Deckel versehenen Behälter gießen und das Pulver langsam hinzugeben. Mindestens 30 Sekunden lang kneten. Die abgedeckte Paste 15 Minuten ruhen lassen. Nach dieser Phase kann die Paste aus dem Behälter entnommen werden. Mit den Händen kann sie danach noch besser vermischt werden. Von diesem Moment an bleibt das Harz 20 Minuten lang plastisch.

VORBEREITUNG DER MUFFEL: Nach dem Entfernen aller Wachsspuren und gründlichem Waschen mit kochendem Wasser, die Muffel auf eine Temperatur von maximal 20° C bis 40° C abkühlen lassen und den Gips mit Acry Film oder ähnlichem Isolierstoff isolieren. Danach wird mit dem Einbetten fortgefahrene, indem eine ausreichende Menge Paste in die Form der Prothese gegeben wird. Die beiden Auflageflächen der Muffel werden dann durch ein oder zwei langsame Pressvorgänge (mindestens 2 Minuten) mit Hilfe einer hydraulischen Presse bei einem Druck von 120/150 kg/cm² zusammengefügt.

EMPFOHLENE POLIMERISIERUNG: Legen Sie die Muffel bei Raumtemperatur in Wasser, bis sie vollständig eingetaucht ist. Erhitze das Wasser in ca. 40/45 Minuten auf 70 ° C, halte diese Temperatur für 30 Minuten, bringe das Wasser zum Kochen und halte es für 30 Minuten, dann lasse es langsam in Wasser für weitere 30 Minuten abkühlen. Nehmen Sie es dann aus dem Wasser und lassen Sie die Muffel auf Raumtemperatur abkühlen.

BEENDEN UND POLIEREN: Beenden Sie wie gewohnt mit Bohrern, Gummipads, Bürsten und Bimsstein. Spiegelpolitur mit Hilfe von Bürsten und Polierprodukten (Acry Lux Crema, Acry Lux Liquido, Acry Lux Pasta).

HINWEIS: Durch die Einhaltung der oben beschriebenen Vorgehensweise, erhält man eine Prothese mit hoher Stabilität und ausgezeichneter Bruchfestigkeit.

Pulver: An einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren

Flüssigkeit: Bei einer Temperatur von maximal 30°C lagern.

Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Dentalbereich konzipiert. Beachten Sie die Hinweise in der Gebrauchsanleitung. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch andere oder unsachgemäße Verwendung entstehen. Der Nutzer ist verpflichtet, die Eignung des Produkts für den vorgesehenen Verwendungszweck persönlich zu überprüfen, insbesondere wenn diese Verwendungszwecke in der Gebrauchsanleitung nicht angegeben sind. Nicht nach Ablauf verwenden.

Hinweis: Der Benutzer ist verpflichtet, jeden schweren Unfall, der sich im Zusammenhang mit dem Produkt ereignen könnte, sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer und/oder Patient wohnhaft sind, zu melden.

FLÜSSIGKEIT: Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Kann die Atemwege reizen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Einatmen von Dampf vermeiden. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. **BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT:** Mit viel Wasser und Seife waschen. Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen/ internationalen Vorschriften.

Enthält methyl-methacrylat, ethylendimethacrylat.

PULVER: Staub nicht einatmen. **BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT:** Mit viel Wasser und Seife waschen. Enthält benzoylperoxid, methylmethacrylat. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

VERWENDETE SYMBOLE

LOT Chargennummer



Die Bedienungsanleitung konsultieren

REF Artikelnummer



30°C Obere Temperaturgrenze



Verfallsdatum



Hersteller



Gefahr



Ruthinium® - Dental Manufacturing S.p.A.

Via Cà Mignola Nuova 1699 - 45021 Badia Polesine (RO) ITALY

Tel. +39 0425 51628 - Fax +39 0425 590156 - www.ruthinium.it - info@ruthinium.it

(NL) THERMISCH POLYMERISERENDE ACRYLHARS MET EEN HOOG MOLECUULGEWICHT VOOR VOLLEDIGE, GEDEELTELIJKE EN GECOMBINEERDE MOBIELE PROTHESES EN REBASING.

INDICATIES:

Acrylvloeistof en thermopolymeriseerbaar acrylpoeder met hoog molecuulgewicht, gekenmerkt door een lange plasticiteit, voor mobiele, totale, gedeeltelijke en gecombineerde tandprothesen en relining.

CONTRA-INDICATIES:

- Vermijd direct contact van onjuist gepolymeriseerd materiaal met de mondholte.
- Niet geschikt in geval van aangetoonde allergie voor de bestanddelen van Acry Pol LL.
- Alle niet aanbevolen toepassingen

VOORBEREIDING: Mengverhouding: drie delen poeder en een deel vloeistof (2:1 in gewicht). Het wordt aanbevolen om te werken bij een temperatuur van 22°/23°C. Giet de vloeistof in een pot met deksel. Voeg het poeder langzaam toe. Kneed minstens 30 seconden. Laat de afgedekte brij 15 minuten rusten. Na deze fase kan de brei uit de pot worden gehaald. Meng het product nog wat beter met behulp van de handen. Vanaf dit moment blijft de hars minimaal 20 minuten vormbaar.

VOORBEREIDING MOFFELOVEN: Nadat alle sporen van was zijn verwijderd en zorgvuldig met kokend water zijn gewassen, laat men de moffel afkoelen tot een temperatuur tussen 20° en maximaal 40°C en wordt het gips met Acry Film of soortgelijk isolatiemateriaal geïsoleerd. Maak de aanwezige tanden ruw met een frees en bevochtig ze met de vloeistof om de hechting te bevorderen. Daarna gaat men verder met het vastzetten door een voldoende hoeveelheid mengsel in de mal van de prothese te doen. Met behulp van een hydraulische pers met een druk van 120/150 kg/cm² en één of twee langzame persbewerkingen (minimaal 2 min.) worden de twee delen van de moffel vervolgens op elkaar afgestemd.

AANBEVOLEN UITHARDING: Plaats de moffel in water van kamertemperatuur tot hij volledig ondergedompeld is. Verwarm het water in ongeveer 40/45 minuten tot 70°C, houd deze temperatuur 30 minuten vast, breng het water vervolgens aan de kook en houd het 30 minuten op kooktemperatuur, laat het dan in het water nog eens 30 minuten langzaam afkoelen. Haal de moffel vervolgens uit het water en laat de moffel afkoelen tot kamertemperatuur.

AFWERKING EN POLIJSTEN: afwerken zoals gewoonlijk, met frezen, rubberen pads, borstels en met puimsteen. Polijst met borstels en producten voor het polijsten (Acry Lux Crema, Acry Lux Liquid, Acry Lux Pasta).

OPMERKING: Door de hierboven aangegeven procedures in acht te nemen, wordt een prothese verkregen met een hoge stabiliteit en uitstekende bestendigheid tegen breukbelastingen.

POEDER: Koel en droog bewaren.

VLOEISTOF: Bewaren bij een temperatuur van maximaal 30°C.

Het product is gemaakt voor professioneel gebruik in de tandheelkundige sector. Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van ander of oneigenlijk gebruik. De gebruiker moet zelf controleren of het product geschikt is voor het beoogde gebruik, vooral als dit gebruik niet in de gebruiksaanwijzing wordt vermeld. Niet gebruiken na de vervaldatum.

Waarschuwing: de gebruiker is verplicht om alle ernstige incidenten die kunnen optreden met betrekking tot het product te melden aan zowel de fabrikant als de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

VLOEISTOF: Licht ontvlambare vloeistof en damp. Veroorzaakt huidirritatie. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Kan de luchtwegen irriteren. Ver van warmtebronnen, hete oppervlakken, vonken, open vuur of andere ontstekingsbronnen houden. Niet roken. Inademing van dampen vermijden. Draag beschermende handschoenen/kleding en bescherm de ogen en het gezicht. **BIJ CONTACT MET DE HUID:** wassen met veel water en zeep. Bewaren op een koele, goed geventileerde plaats. Voer het product/de verpakking af in overeenstemming met de lokale/regionale/nationale/internationale voorschriften. Bevat methylmethacrylaat, ethyleendimethacrylaat.

POEDER: Adem het poeder niet in. **BIJ CONTACT MET DE HUID:** wassen met veel water en zeep. Bevat benzoylperoxide, methylmethacrylaat. Kan een allergische reactie veroorzaken.

GEBRUIKTE SYMBOLEN

LOT Lotnummer



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing

REF Productcode

30°C MAX 30°C Bovenste temperatuurgrens



Uiterste houdbaarheidsdatum

Fabrikant



Gevaar